JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 21 APRIL 1998 | No. 1998/74 | MARDI 21 AVRIL 1998

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 21 April 1998

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Briefing by Mrs. Sadako Ogata, High Commissioner for Refugees

Central African Republic

Briefing by the Secretariat

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 21 avril 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Réunion d'information de Mme Sadako Ogata, Haut Commissaire pour les réfugiés

République centrafricaine

Réunion d'information du Secrétariat

Questions diverses

Announcement

A formal meeting of the Security Council will be held on Friday, 24 April 1998, at 10 a.m. in the Security Council Chamber, to continue the consideration of the agenda item entitled "The situation in Africa" with an open debate on the report of the Secretary-General (S/1998/318). The list of speakers is open for inscriptions. Interested delegations may contact the Secretariat at telephone no. (212) 963-5257 or room S-3520-D.

Avis

Le Conseil de sécurité tiendra une séance officielle le vendredi 24 avril 1998 à 10 heures dans la salle du Conseil de sécurité pour poursuivre l'examen du point de l'ordre du jour intitulé "La situation en Afrique" avec un débat ouvert sur le rapport du Secrétaire général (S/1998/318). L'inscription sur la liste des orateurs est ouverte. Les délégations intéressées peuvent contacter le secrétariat (tél.: (212) 963-5257; bureau S-3520-D).

TWENTIETH SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY
(8-10 June 1998)

The special meeting to establish the list of speakers for the general debate of the twentieth special session by a drawing of lots will be held on Wednesday, 22 April 1998, at 3 p.m. in the General Assembly Hall.

VINGTIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
(8-10 juin 1998)

La séance spéciale pour établir par tirage au sort la liste des orateurs pour le débat général de la vingtième session extraordinaire aura lieu le mercredi 22 avril 1998 à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale.

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.-1 p.m.	20th meeting (closed)	Conference Room 1

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures	20e séance (privée)	Salle de conférence 1

DISARMAMENT COMMISSION

1998 substantive session

WORKING GROUP I ON ITEM 4 (NWFZ)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

WORKING GROUP II ON ITEM 5 (SSOD IV)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

WORKING GROUP III ON ITEM 6 (CW)

4 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

COMMISSION DU DÉSARMEMENT

Session de fond de 1998

GROUPE DE TRAVAIL I SUR LE POINT 4 (NWFZ)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3

GROUPE DE TRAVAIL II SUR LE POINT 5 (SSOD IV)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

GROUPE DE TRAVAIL III SUR LE POINT 6 (CW)

16 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 4

SPECIAL COMMITTEE ON PEACEKEEPING OPERATIONS

WORKING GROUP

3.15 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

COMITÉ SPÉCIAL DES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

GROUPE DE TRAVAIL

15 h 15 à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Sixth session

10 a.m.-1 p.m.	4th meeting	Economic and Social Council Chamber

Economic sector/major group: industry [5] (E/CN.17/1998/4 and Add.1-3 and E/CN.17/1998/14)

Dialogue on responsible entrepreneurship

3 p.m.-6 p.m.	5th meeting	Economic and Social Council Chamber

Economic sector/major group: industry [5] (E/CN.17/1998/4 and Add.1-3 and E/CN.17/1998/14)

Dialogue on corporate management tools

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Sixième session

10 heures à 13 heures	4e séance	Salle du Conseil économique et social

Secteur économique/grand groupe : industrie [5] (E/CN.17/1998/4 et Add.1 à 3 et E/CN.17/1998/14)

Dialogue sur la responsabilisation des entreprises

15 heures à 18 heures	5e séance	Salle du Conseil économique et social

Secteur économique/grand groupe : industrie [5] (E/CN.17/1998/4 et Add.1 à 3 et E/CN.17/1998/14)

Dialogue sur les instruments de gestion de l'entreprise

COMMITTEE FOR DEVELOPMENT PLANNING

WORKING GROUP I

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

COMITÉ DE LA PLANIFICATION DU DÉVELOPPEMENT

GROUPE DE TRAVAIL I

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON PROGRAMME AND OPERATIONAL QUESTIONS (CCPOQ)

Resumed twelfth session

and

CCPOQ WORKING GROUP ON THE RESIDENT COORDINATOR SYSTEM

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS RELATIVES AUX PROGRAMMES ET AUX OPÉRATIONS (CCQPO)

Reprise de la douzième session

et

GROUPE DE TRAVAIL DU CCQPO SUR LE RÉSEAU DE COORDONNATEURS RÉSIDENTS

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Second regular session 1998

10 a.m.-1 p.m.	12th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	13th meeting	Conference Room 2

1. UNDP: Country cooperation frameworks and related matters [3] (DP/1998/CRP.6, DP/CCF/ALB/1, DP/CCF/BAH/1, DP/CCF/BOL/1, DP/CCF/GAM/1, DP/CCF/GUI/1, DP/CCF/IVC/1, DP/CCF/MLI/1, DP/CCF/RWA/1, DP/CCF/TCI/1, DP/CCF/TOG/1, DP/CP/ANT/3/EXTENSION II, DP/CP/HAI/5/EXTENSION II, DP/CP/NER/5/EXTENSION I)

2. UNFPA: Country programmes and related matters [4] (DP/FPA/BGD/5, DP/FPA/BOL/2, DP/FPA/ETH/4, DP/FPA/MLI/4, DP/FPA/MOZ/5, DP/FPA/NER/4, DP/FPA/PGN/2, DP/FPA/RWA/4, DP/FPA/ZAF/1)

[There will be a meeting of the donors group at 9 a.m. in Conference Room 5.

There will be an informal meeting on UNFPA technical support services and with country representatives from 1.45 p.m. to 2.45 p.m. in conference room 5.

There will be an informal meeting with UNFPA country representatives from 6.15 p.m. to 7.30 p.m. in conference room 5.]

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Deuxième session ordinaire de 1998

10 heures à 13 heures	12e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	13e séance	Salle de conférence 2

1. PNUD : Cadres de coopération de pays et questions connexes [3] (DP/1998/CRP.6, DP/CCF/ALB/1, DP/CCF/BAH/1, DP/CCF/BOL/1, DP/CCF/GAM/1, DP/CCF/GUI/1, DP/CCF/IVC/1, DP/CCF/MLI/1, DP/CCF/RWA/1, DP/CCF/TCI/1, DP/CCF/TOG/1, DP/CP/ANT/3/EXTENSION II, DP/CP/HAI/5/EXTENSION II, DP/CP/NER/5/EXTENSION I)

2. FNUAP : Programmes de pays et questions connexes [4] (DP/FPA/BGD/5, DP/FPA/BOL/2, DP/FPA/ETH/4, DP/FPA/MLI/4, DP/FPA/MOZ/5, DP/FPA/NER/4, DP/FPA/PGN/2, DP/FPA/RWA/4, DP/FPA/ZAF/1)

[Une réunion du groupe des donateurs aura lieu à 9 heures dans la salle de conférence 5.

Une réunion officieuse sur les services d'appui technique du FNUAP et avec les représentants de pays aura lieu de 13 h 45 à 14 h 45 dans la salle de conférence 5.

Une réunion officieuse avec les représentants de pays du FNUAP aura lieu de 18 h 15 à 19 h 30 dans la salle de conférence 5.]

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 21 April 1998

GROUP OF 77 OF THE COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

(on cross-sectoral issues)

9 a.m.-9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 9

(on small islands developing States)

1.30 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

(on cross-sectoral and sectoral issues)

6.15 p.m.-7 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

MOVEMENT OF THE NON-ALIGNED COUNTRIES:

WORKING GROUP ON SIXTH COMMITTEE MATTERS

10 p.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

ARAB GROUP
(at the ambassadorial level)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE:

CONTACT GROUP ON BOSNIA AND HERZEGOVINA

4 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 21 avril 1998

GROUPE DES 77 DE LA COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

(sur les questions intersectorielles)

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 9

(sur les petits États en développement insulaires)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 9

(sur les questions sectorielles et intersectorielles)

18 h 15 à 19 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS :

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES QUESTIONS INTÉRESSANT LA SIXIÈME COMMISSION

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUPE ARABE
(au niveau des ambassadeurs)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

ORGANISATION DE LA CONFÉRENCE ISLAMIQUE :

GROUPE DE TRAVAIL SUR LA BOSNIE-HERZÉGOVINE

16 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

* * * * * *

Second Committee briefings

The Bureau of the Second Committee wishes to invite all interested delegations, non-governmental organizations, Secretariat staff and press to the following briefings on "International Investment Agreements: Recent Developments" by Mr. Karl Sauvant, UNCTAD/DITE. The briefing will be held *today*, 21 April 1998, from 2.45 p.m. to 3.45 p.m. in *Conference Room 7*.

The above-mentioned briefings are the second and the third in the series of informal briefings organized by the Bureau of the Second Committee in connection with the implementation of General Assembly resolution 52/197 entitled "Global partnership for development: high-level international intergovernmental consideration of financing for development," as requested by delegations. The following is the provisional list of future topics for the series of informal briefings: Mobilization of domestic finance for development; Investing in social sectors; Microfinance; International public and private debt of developing countries; The outlook for international private capital markets; Private financing for development; New and innovative sources for financing; Role of the international financial institutions; The international trading system and financial flows; and New initiatives for financial crisis management.

The specific dates and speakers for each briefing will be announced in the *Journal*. Delegates who may wish to serve as "discussants" for some of these briefings are invited to contact the Chairman or other members of the Bureau of the Second Committee.

The organization of the series is being carried out with the support of the Department of Economic and Social Affairs, the UNDP Office of Development Studies, the UNCTAD New York Liaison Office and the Office of the Deputy Secretary-General and with the collaboration of the IMF Office at the United Nations and the Office of the Special Representative of the World Bank with the United Nations.

Other events related to financing for development are being co-sponsored with, in addition to the Department of Economic and Social Affairs and UNDP, *inter alia*, the Commission on Sustainable Development, the Society for International Development, the Interfaith Centre, the International Catholic Organizations Information Center and the United Nations Non-governmental Liaison Service.

Réunions d'information de la Deuxième Commission

Le bureau de la Deuxième Commission invite toutes les délégations intéressées, les organisations non gouvernementales, les fonctionnaires du Secrétariat et la presse aux réunions d'information ci-après sur le thème "Accords sur les investissements internationaux: faits nouveaux" de M. Karl Sauvant (CNUCED/DITE). La réunion se tiendra *aujourd'hui* 21 avril 1998 de 14 h 45 à 15 h 45 dans la *salle de conférence 7*.

Ces réunions sont les deuxième et troisième de la série de réunions d'information officieuses organisées, à la demande des délégations, par le bureau de la Deuxième Commission au sujet de l'application de la résolution 52/179 intitulée "Partenariat mondial pour le développement : réunion internationale de haut niveau chargé d'examiner la question du financement du développement à l'échelon intergouvernemental". La liste provisoire des thèmes à venir pour cette série de réunions d'information est la suivante : Mobilisation des finances nationales pour le développement; Investir dans les secteurs sociaux; Microfinances; Dette publique et privée des pays en développement; Perspectives des marchés financiers privés internationaux; Financement privé du développement; Sources nouvelles et innovatrices pour le financement; Rôle des institutions financières internationales; Le système de commerce international et les apports financiers; Nouvelles initiatives pour la gestion de la crise financière.

Les dates précises et les orateurs pour chaque réunion seront annoncés dans le *Journal*. Les délégués qui souhaitent participer à ces réunions en tant que conférenciers sont priés de contacter le Président ou les autres membres du bureau de la Deuxième Commission.

L'organisation de cette série de réunion est réalisée avec l'appui du Département des affaires économiques et sociales, le Bureau des études sur le développement du PNUD, le Bureau de liaison de New York de la CNUCED, le Bureau du Secrétaire général adjoint et avec la collaboration du Bureau du FMI auprès de l'Organisation des Nations Unies et du Bureau du Représentant spécial de la Banque mondiale auprès de l'Organisation.

Outre le Conseil économique et social et le PNUD, la Commission du développement durable, la Société internationale pour le développement, l'Interfaith Centre, l'International Catholic Organizations Information Center et le Service de liaison des organisations non gouvernementales auprès de l'ONU, entre autres entités, coparrainent d'autres activités relatives au financement du développement.

* * *

Panel presentation

A panel presentation and discussion on "Human Development Challenges in the Russian Federation", organized by the United Nations Development Programme, the Society for International Development, the Interfaith Center and the Temple of Understanding will take place *today*, 21 April 1998, from 5.30 p.m. to 7.30 p.m. in Conference Room 2. Among the panel members will be Mr. Andrei Boulytchev, Executive Director, Center for Political and International Studies, Moscow University; Dr. Vladimir Echenique, Deputy Dean of the Faculty of Economics, Moscow University; Dr. Yuri Federov, National Coordinator of the 1997 Human Development Report of the Russian Federation; and H.E. Mr. Sergey V. Lavrov, Permanent Representative of the Russian Federation to the United Nations. Commentators will include Ms. Elena Bourassovskaya, Economist, The Soros Foundation; Mr. Charles William Maynes, President, The Eurasia Foundation, Washington D.C.; The Very Reverend James Parks Morton, President, the Interfaith Center of New York; and Mr. Mikhail Sheveley, Deputy Edior-in-Chief, *The Moscow Times*. All members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Table ronde

Une table ronde avec débat sur le thème "Les défis du développement humain dans la Fédération de Russie", organisée par le Programme des Nations Unies pour le développement, la Société internationale pour le développement, l'Interfaith Centre et le Temple of Understanding, aura lieu *aujourd'hui* 21 avril 1998 de 17 h 30 à 19 h 30 dans la salle de conférence 2. M. Andrei Boulytchev, Directeur exécutif du Centre des études politiques et internationale de l'Université de Moscou, M.. Vladimir Echenique, Vice-doyen de la Faculté d'économie de l'Université de Moscou, M. Yuri Federov, Coordonnateur national du Rapport sur le développement humain de 1997 de la Fédération de Russie, et S.E. M. Sergey V. Lavrov, Représentant permanent de la Fédération de Russie auprès de l'Organisation des Nations Unies, seront parmi les participants. Mme Elena Bourassovskaya, économiste (The Soros Foundation), M. Charles William Maynes, Président (The Eurasia Foundation), Washington D.C., le révérend James Parks Morton, Président de l'Interfaith Center de New York, et M. Mikhail Sheveley, Rédacteur en chef adjoint, *The Moscow Times*. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et des médias sont invités.

* * *

World Bank Seminar

There will be an informal presentation by Mr. Callisto Madavo and Mr. Jean-Louis Sarbib, World Bank Africa Vice-Presidents, on "Africa on the Eve of the 21st Century" *today*, 21 April 1998, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 7. All members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Séminaires de la Banque mondiale

M. Callisto Madavo et M. Jean-Louis Sarbib, Vice-Présidents pour l'Afrique de la Banque mondiale, feront un exposé sur le thème "L'Afrique à la veille du 21e siècle" *aujourd'hui* 21 avril 1998 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 7. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Briefing

The United Nations Children's Fund (UNICEF) and the World Wide Fund for Nature (WFF) will hold a briefing to introduce the joint Report on Freshwater for India Children and Nature and to sign the memorandum of understanding for cooperation *today*, 21 April 1998, from 10 a.m. to 11.30 a.m. in Conference Room 7.

* * *

Réunion d'information

Le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF) et le Fonds mondial pour la nature (WFF) tiendront une réunion d'information pour présenter le rapport commun sur l'eau potable pour les enfants de l'Inde et la nature et pour signer le mémorandum d'accord de coopération *aujourd'hui* 21 avril 1998 de 10 heures à 11 h 30 dans la salle de conférence 7.

* * *

Announcement

As from Thursday, 2 April 1998, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du jeudi 2 avril 1998, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The twentieth session of the Committee on Information will take place at Headquarters from 4 to 15 May 1998. The Committee will hold its general debate from 4 to 11 May. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers should contact the secretariat (tel.: 963-7216).

On Monday, 4 May 1998, an observance of World Press Freedom Day will take place at which messages from the Secretary-General and the Director-General of UNESCO will be delivered. Statements will be made by H.E. Mr. Hennadiy Udovenko, President of the General Assembly, Mrs. Mary Robinson, United Nations High Commissioner for Human Rights, and by prominent media representatives, to be followed by a panel discussion on article 19 of the Universal Declaration of Human Rights.

On Tuesday, 5 May 1998, in the afternoon, the Department of Public Information will hold an informal briefing for the delegations attending the session.

* * *

The organizational session of the Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development and Further Initiatives will take place at Headquarters from 19 to 22 May 1998.

A briefing will be held regarding the preparations for the organizational session of the Preparatory Committee and the work of the Commission for Social Development, on Wednesday, 29 April 1998, at 3 p.m. in Conference Room 5. All interested delegations are invited to attend.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

The informal consultations to be chaired by the Vice-President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Roble Olhaye (Djibouti), on General Assembly resolution 52/12B on reform and restructuring, particularly as related to organization and methods of work of the Council, scheduled for 22 and 23 April, will be rescheduled to future dates in May. The new dates and venue will be announced in the *Journal*.

The Vice-President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Anwarul Chowdhury (Bangladesh), will hold informal consultations on the review of the mandates, composition, functions and working methods of the Commission on Science and Technology for Development, the Committee for Development Planning, the Committee on New and Renewable Sources of Energy and Energy for Development and the Committee on Natural Resources on Monday and Tuesday, 4 and 5 May 1998, at 10 a.m. (conference room to be announced). A paper by the Vice-President is available for pick-up in room S-2950.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La vingtième session du Comité de l'information aura lieu au Siège du 4 au 15 mai 1998. Le débat général du Comité se tiendra du 4 au 11 mai. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de contacter le secrétariat (tél. : 963-7216).

Le lundi 4 mai 1998, la Journée mondiale de la liberté de la presse sera célébrée. Des messages du Secrétaire général et du Directeur général de l'UNESCO seront lus. S.E. M. Hennadiy Udovenko, Président de l'Assemblée générale, Mme Mary Robinson, Haut Commissaire des Nations Unies pour les droits de l'homme, et des représentants des médias prendront la parole. Une table ronde sur l'article 19 de la Déclaration universelle des droits de l'homme suivra.

Le mardi 5 mai 1997, dans l'après-midi, le Département de l'information tiendra une réunion d'information officieuse à l'intention des délégations participant à la session.

* * *

La session d'organisation du Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale sur la suite donnée au Sommet mondial pour le développement social et les initiatives nouvelles aura lieu au Siège du 19 au 22 mai 1998.

Une réunion d'information sur les préparatifs pour la session d'organisation du Comité préparatoire et les travaux de la Commission du développement social aura lieu le mercredi 29 avril 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 5. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses

Les consultations officieuses du Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Roble Olhaye (Djibouti), sur la résolution 52/12B de l'Assemblée générale sur la réforme et la restructuration, en particulier l'organisation des travaux et les méthodes de travail du Conseil, prévues pour les 22 et 23 avril 1998, ont été reportées au mois de mai. Les nouvelles dates et le lieu seront annoncés dans le *Journal*.

Le Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Anwarul Chowdhury (Bangladesh), tiendra des consultations officieuses sur l'examen des mandats, de la composition, des fonctions et des méthodes de travail de la Commission de la science et de la technique au service du développement, du Comité de la planification du développement, du Comité des sources d'énergie nouvelles et renouvelables et de l'énergie pour le développement et du Comité des ressources naturelles les lundi 4 et mardi 5 mai 1998 à 10 heures (la salle de conférence sera annoncée). Un document du Vice-Président est disponible au bureau S-2950.

Resumed organizational session

At its resumed organizational session at Headquarters on 7 and 8 May 1998, the Economic and Social Council will hold elections to fill forthcoming and existing vacancies in its subsidiary bodies, in accordance with its provisional agenda (E/1998/2/Add.1). Delegations and regional groups are kindly requested to inform the Secretariat of the Council (room S-2950 D; fax 963-5935) of their candidatures. The indicative deadline for submission of candidatures is 24 April.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 28 April 1998, at 10 a.m. sharp in Conference Room 9.

* * *

The organizational session of the Committee for Programme and Coordination will be held on Friday, 8 May 1998, at 10 a.m. in the Economic and Social Chamber. The annotated provisional agenda, which also contains the proposed programme of work for the first part of the thirty-eighth session of the Committee, to be held from 1 to 26 June 1998, the status of documentation and the current notional costs of documentation and utilization of interpretation services have been issued in documents E/AC.51/1998/1, E/AC.51/1998/L.1 and L.2, respectively.

The list of the reports of the Joint Inspection Unit for selection at its organizational session is contained in document E/AC.51/1998/L.3.

* * *

There will be a meeting of the Ad Hoc Open-ended Support Group to Assist the Commission for Social Development in the Preparations for the International Year for Older Persons on Monday, 11 May 1998 at 3 p.m. in Conference Room 9.

The focus of the meeting will be follow-up to resolution E/CN.5/1998/L.4 as adopted at the thirty-sixth session of the Commission. The meeting will be addressed by Mr. Richard Jolly of UNDP to discuss the introduction of an ageing perspective in the *Human Development Report*. Representatives of the Population Division and the Division for the Advancement of Women, Department of Economic and Social Affairs (DESA), will also be present.

Reprise de la session d'organisation

À la reprise de sa session d'organisation, qui aura lieu au Siège les 7 et 8 mai 1998, le Conseil économique et social tiendra des élections pour pourvoir les sièges vacants à venir et existants au sein de ses organes subsidiaire, conformément à l'ordre du jour provisoire (E/1998/2/Add.1). Les délégations et les groupes régionaux sont priés d'informer le secrétariat du Conseil (bureau S-2950 D; télécopieur : 963-5935) de leurs candidatures. La date limite pour la soumission des candidatures est fixée au 24 avril.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur l'information se réunira sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan) le mardi 28 avril 1998 à 10 heures précises dan la salle de conférence 9.

* * *

Le Comité du programme et de la coordination tiendra sa session d'organisation le vendredi 8 mai 1998 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté, qui contient également le projet de programme de travail pour la première partie de la trente-huitième session du Comité (1-26 juin 1998), l'état d'avancement de la documentation et les coûts actuels de la documentation et de l'utilisation des services d'interprétation figurent dans les documents E/AC.51/1998/1, E/AC.51/1998/L.1 et L.2, respectivement.

La liste des rapports du Corps commun d'inspection à choisir à la session d'organisation figure dans le document E/AC.51/1998/L.3.

* * *

Le Groupe d'appui spécial officieux à composition non limitée chargé d'aider la Commission du développement social à préparer l'Année internationale des personnes âgées se réunira le lundi 11 mai 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 9.

La réunion portera sur le suivi de la résolution E/CN.5/1998/L.4 adoptée par la Commission à sa trente-sixième session. M. Richard Jolly (PNUD) parlera de la possibilité de traiter des questions du vieillissement dans le *Rapport sur le développement humain*. Des représentants de la Division de la population et de la Division de la promotion de la femme du Département des affaires économiques et sociales seront également présents.

* * *

United Nations Children's Fund

The second inter-sessional meeting of the UNICEF Executive Board on a resource mobilization strategy for UNICEF will take place on Friday, 1 May 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. The conference room will be announced in the *Journal* at a later date. All interested delegations are invited to attend.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

La deuxième séance intersessions du Conseil d'administration de l'UNICEF sur une stratégie de mobilisation des ressources pour l'UNICEF aura lieu le vendredi 1er mai 1998 de 10 heures à 13 heures. La salle de conférence sera annoncée ultérieurement dans le *Journal*. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

* * *

Treaty on the Non-proliferation of Nuclear Weapons

The second session of the Preparatory Committee for the 2000 Review Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (NPT) will be held in Conference Room XX at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland, from 27 April to 8 May 1998.

States parties are kindly requested to provide the Secretariat, in writing, with information regarding the composition of their delegations at their earliest convenience, preferably not later than 17 April. The registration of delegations of States parties will take place in room E-3062 at the Palais des Nations as of Friday, 24 April.

It is envisaged that the Preparatory Committee will devote time to a general exchange of views at the beginning of its session. States parties wishing to speak during the general exchange of views should inform the Secretariat as early as possible.

In accordance with the decision taken by the States parties at the first session of the Preparatory Committee, representatives of States not parties to the Treaty, and representatives of specialized agencies and regional intergovernmental organizations are allowed, upon request, to attend as observers the meetings of Committee other than those designated closed meetings. Representatives of non-governmental organizations are also allowed, upon request, to attend the meetings of Committee other than those designated closed meetings. All information should be sent to Mrs. Hannelore Hoppe, Secretary of the Preparatory Committee, Department for Disarmament Affairs, New York (room S-3140A, fax no. (212) 963-1121).

A note by the Secretariat on the estimated cost of the 2000 Review Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (NPT/CONF.2000/PC.II/1) has already been distributed to States parties. Additional copies of the document (English only) are available in the Secretariat of the Preparatory Committee (room S-3140).

* * *

Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires

La deuxième session du Comité préparatoire de la Conférence des États parties chargée de l'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, qui se tiendra en l'an 2000, aura lieu dans la salle de conférence XX au Palais des Nations à Genève (Suisse) du 27 avril au 8 mai 1998.

Les États parties sont priés de fournir au Secrétariat, par écrit, les renseignements concernant la composition de leur délégation dans les meilleurs délais, et au plus tard le 17 avril. L'inscription des délégations des États parties se tiendra dans le bureau E-3062 au Palais des Nations à partir du vendredi 24 avril.

Il est prévu que le Comité préparatoire consacrera le début de sa session à un débat général. Les États parties qui désirent prendre la parole dans le cadre du débat général sont priés d'en informer le Secrétariat le plus tôt possible.

Conformément à la décision prise par les États parties à la première session du Comité préparatoire, les représentants des États qui ne sont pas parties au Traité et les représentants des institutions spécialisées et des organisations intergouvernementales sont autorisés, sur demande, à participer en tant qu'observateurs aux séances du Comité (autres que les séances privées). Les représentants des organisations non gouvernementales sont également autorisés, sur demande, à participer aux séances autres que celles désignées privées. Tous les renseignements doivent être adressés à Mme Hannelore Hoppe, Secrétaire du Comité préparatoire, au Département des affaires de désarmement à New York (bureau S-3140A, télécopieur : (212) 963-1121).

Une note du Secrétariat sur le coût estimatif de la Conférence des États parties chargée de l'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, qui se tiendra en l'an 2000 (NPT/CONF. 2000/PC.II/1) a été distribuée aux États parties. Des exemplaires supplémentaires du document (anglais seulement) sont disponibles au Secrétariat du Comité préparatoire (bureau S-3140).

* * *

Informal consultations

In pursuance of operative paragraph 4 of General Assembly resolution 52/32 (Objective information on military matters, including transparency of military expenditures), the Department for Disarmament Affairs will hold consultations with international and regional organizations receiving reports on military spending. The consultations will be held on Thursday, 23 April 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m., in Conference Room 10. The consultations will be formally open by the Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, Mr. Jayantha Dhanapala. All interested Member States are invited to participate.

* * *

Consultations officieuses

Conformément au paragraphe 4 du dispositif de la résolution 52/32 de l'Assemblée générale (Information objective sur les questions militaires, y compris la transparence des dépenses militaires), le Département des affaires de désarmement tiendra des consultations avec les organes internationaux et régionaux recevant les rapports sur les dépenses militaires. Les consultations auront lieu le jeudi 23 avril 1998 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 10. Le Secrétaire général adjoint aux affaires de désarmement, M. Jayantha Dhanapala, ouvrira officiellement les consultations. Tous les États Membres intéressés sont invités à participer.

Announcement

United Nations Diplomatic Conference on Plenipotentiaries on the Establishment of an International Criminal Court (Rome, 15 June-17 July 1998)

List of speakers for plenary meetings (15-18 June 1998)

The list of speakers for plenary meetings (15-18 June) will be open until 5 June 1998 at United Nations Headquarters. States wishing to inscribe their names may do so at the Office of Legal Affairs in New York (room S-3460A) on working days from 3 p.m. to 5 p.m. The list will remain open at the seat of the Conference at the Food and Agriculture Organization (FAO) in Rome from 9 June at the Office of the Executive Secretary of the Conference.

Avis

Conférence diplomatique de plénipotentiaires des Nations Unies sur la création d'une cour criminelle internationale (Rome, 15 juin-17 juillet 1998)

Liste des orateurs pour les séances plénières (15-18 juin 1998)

La liste des orateurs pour les séances plénières (15-18 juin) sera ouverte à partir jusqu'au 5 juin 1998 au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les États désirant s'inscrire sur la liste sont priés de le faire auprès du Bureau des affaires juridiques à New York (bureau S-3460A) de 15 heures à 17 heures les jours ouvrables. La liste restera ouverte au site de la Conférence à l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et de l'agriculture (FAO) à Rome à partir du 9 juin au bureau du Secrétaire exécutif de la Conférence.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be meetings of the Group of 77 of the Commission on Sustainable Development on Wednesday, 22 April 1998, at 9 a.m. *(on freshwater)* and at 1.30 p.m. *(on industry)* in Conference Room 9 and at 6 p.m. *(on cross-sectoral and sectoral issues)* in Conference Room 6.

* * *

World Bank Seminar

There will be an informal presentation by Mr. Ismail Serageldin, World Bank Vice-President, Special Programs, and Chairman of the Global Water Partnership, on "Managing Water Resources Sustainability: Perspectives from the Global Water Partnership" on Wednesday, 29 April 1998, from 9.15 a.m. to 9.50 a.m. in Conference Room 7. All members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Des réunions du Groupe des 77 de la Commission du développement durable auront lieu le mercredi 22 avril 1998 à 9 heures *(sur les eaux douces)* et à 13 h 30 *(sur l'industrie)* dans la salle de conférence 9 et à 18 heures *(sur les questions intersectorielles et sectorielles)* dans la salle de conférence 6.

* * *

Séminaire de la Banque mondiale

M. Ismail Serageldin, Vice-Président de la Banque mondiale pour les programme spéciaux et Président du Partenariat mondial pour l'eau potable, fera un exposé sur le thème "Gérer la durabilité des ressources en eau : perspectives du point de vue du partenariat mondial pour l'eau potable" le mercredi 29 avril 1998 de 9 h 15 à 9 h 50 dans la salle de conférence 7. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

SUMMARY OF MEETINGS

Saturday, 18 April 1998

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

4th meeting

Special high-level meeting of the Economic and Social Council with the Bretton Woods Institutions

The Acting President declared open the fourth meeting of the Council for 1998.

The Acting President made a statement.

The Secretary-General addressed the meeting.

The Acting President introduced the panellists. After presentations by H.E. Mr. Philippe Maystadt, Deputy Prime Minister and Minister of Finance and Foreign Trade of Belgium, Chairman of the IMF Interim Committee; and H.E. Mr. Anwar Ibrahim, Deputy Prime Minister and Minister of Finance of Malaysia, Chairman of the Development Committee, interventions were made by H.E. Mr. Trevor Manuel, Minister of Finance of South Africa; H.E. Mr. Fathallah Oualalou, Minister of Economy and Finance of Morocco; H.E. Mr. Güneş Taner, Minister of State of Turkey; H.E. Mr. Muhammad Yaqub, Governor of the State Bank of Pakistan; H.E. Mr. Mats Karlsson, State Secretary for Development Cooperation of Sweden; and H.E. Mr. Hisashi Owada, Permanent Representative of Japan to the United Nations.

The panellists responded to the comments made and questions raised during the dialogue.

After presentations by H.E. Ms. Clare Short, Secretary of State for International Development Cooperation of the United Kingdom, also on behalf of the G-10 industrial countries; and H.E. Mr. Abdelkrim Harchaoui, Minister of Finance of Algeria, Chairman of the G-24, interventions were made by H.E. Dr. Shankar N. Acharya, Chief Economic Adviser of the Government of India; H.E. Mr. Antonello Cabras, Deputy Minister of Foreign Trade of Italy; H.E. Ms. Hilde Johnson, Minister of Development Cooperation and Human Rights of Norway; H.E. Mr. Nenad Porges, Minister for the Economy of Croatia; H.E. Ms. Carolyn McAskey, Vice-President, Multilateral Programmes Branch, Canadian International Development Agency; and H.E. Mr. Celso L.N. Amorim, Permanent Representative of Brazil to the United Nations.

The panellists responded to the comments made and questions raised during the dialogue.

After presentations by H.E. Dr. Fuad Bawazier, Minister of Finance of Indonesia and Chairman of the Group of 77; and Mr. James W. Michel, Chairman of the OECD Development Assistance Committee, interventions were made by H.E. Mr. Jan Pronk, Minister for Development Cooperation of the Netherlands; H.E. Mr. William Schuerch, Deputy Assistant Secretary of the Treasury for International Affairs of the United States; H.E. Mr. Roberts Zile,

APERÇU DES SÉANCES

Samedi 18 avril 1998

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

4e séance

Réunion de haut niveau extraordinaire du Conseil économique et social avec les institutions de Bretton Woods

Le Président par intérim prononce l'ouverture de la quatrième séance du Conseil pour 1998.

Le Président par intérim fait une déclaration.

Le Secrétaire général prononce une allocution.

Le Président par intérim présente les conférenciers. À la suite des exposés de S.E. M. Philippe Maystadt, Vice-Premier Ministre et Ministre des finances et du commerce extérieur de la Belgique, Président du Comité intérimaire du FMI, et de S.E. M. Anwar Ibrahim, Vice-Premier Ministre et Ministre des finances de la Malaisie, Président du Comité du développement, des déclarations sont faites par S.E. M. Trevor Manuel, Ministre des finances de l'Afrique du Sud, S.E. M. Fathallah Oualalou, Ministre de l'économie et des finances du Maroc, S.E. M. Güneş Taner, Ministre d'État de la Turquie, S.E. M. Muhammad Yaqub, Gouverneur de la Banque d'État du Pakistan, S.E. M. Mats Karlsson, Secrétaire d'État à la coopération pour le développement de la Suède, et S.E. M. Hisashi Owada, Représentant permanent du Japon auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Les conférenciers répondent aux observations et questions soulevées au cours du dialogue.

À la suite des exposés de S.E. Mme Clare Short, Secrétaire d'État à la coopération pour le développement international du Royaume-Uni (également au nom du Groupe des 10 pays industriels (G-10)), et de S.E. M. Abdelkrim Harchaoui, Ministre des finances de l'Algérie, Président du Groupe des 24, des déclarations sont faites par S.E. M. Shankar N. Acharya, Conseiller économique principal du Gouvernement de l'Inde, S.E. M. Antonello Cabras, Vice-Ministre du commerce extérieur de l'Italie, S.E. Mme Hilde Johnson, Ministre de la coopération pour le développement et des droits de l'homme de la Norvège, S.E. M. Nenad Porges, Ministre de l'économie de la Croatie, S.E. Mme Carolyn McAskey, Vice-Présidente du Service des programmes multilatéraux de l'Agence canadienne de développement international, et S.E. M. Celso L.N. Amorim, Représentant permanent du Brésil auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Les conférenciers répondent aux observations et questions soulevées au cours du dialogue.

À la suite des exposés de S.E. M. Fuad Bawazier, Ministre des finances de l'Indonésie et Président du Groupe des 77, et de M. James W. Michel, Président du Comité d'aide au développement de l'OCDE, des déclarations sont faites par S.E. M. Jan Pronk, Ministre de la coopération pour le développement des Pays-Bas, S.E. M. William Schuerch, Sous-Secrétaire adjoint du Trésor pour les affaires internationales des États-Unis, S.E. M. Roberts Zile,

Minister of Finance of Latvia; and H.E. Mr. Hugo Noe Pino, Permanent Representative of Honduras to the United Nations.

The panellists responded to the comments made and questions raised during the dialogue.

After presentations by H.E. Mr. Eduardo Fernández, Vice Minister of Finance of Colombia, Chairman of the Non-Aligned Group; and H.E. Mr. Antonio Casas González, President of the Central Bank of Venezuela, Chairman of the G-24 for 1997-98, interventions were made by H.E. Dr. S.A. Samad, Principal Secretary, Prime Minister's Secretariat of Bangladesh, H.E. Dr. Mohsen Nourbakhsh, Governor of the Central Bank of the Islamic Republic of Iran; and H.E. Mr. Wolf Preuss, Director-General for United Nations Affairs and Sector Activities, Ministry for Economic Cooperation and Development of Germany.

The panellists responded to comments made and questions raised during the dialogue.

Mr. Michel Camdessus, Chairman of the Executive Board and Managing Director of the International Monetary Fund, and Mr. Sven Sandstrom, Managing Director of the World Bank commented on the dialogue.

The Acting President circulated a paper containing his concluding remarks.

Ministre des finances de la Lettonie, et S.E. M. Hugo Noe Pino, Représentant permanent du Honduras auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Les conférenciers répondent aux observations et questions soulevées au cours du dialogue.

À la suite des exposés de S.E. M. Eduardo Fernández, Vice-Ministre des finances de la Colombie, Président du Mouvement des pays non alignés, et de S.E. M. Antonio Casas González, Président de la Banque centrale du Venezuela, Président du Groupe des 24 pour 1997-98, des déclarations sont faites par S.E. M. S.A. Samad, Secrétaire principal au Secrétariat du Premier Ministre du Bangladesh, S.E. M. Mohsen Nourbakhsh, Gouverneur de la Banque centrale de la République islamique d'Iran, et S.E. M. Wolf Preuss, Directeur général des affaires des Nations Unies et des activités sectorielles du Ministère de la coopération économique et du développement de l'Allemagne.

Les conférenciers répondent aux observations et questions soulevées au cours du dialogue.

M. Michel Camdessus, Président du Conseil d'administration et Directeur général du Fonds monétaire international, et M. Sven Sandstrom, Directeur général de la Banque mondiale, formulent des observations sur le dialogue.

Le Président par intérim distribue un document contenant ses observations finales.

Monday, 20 April 1998

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Sixth session — 2nd meeting

The Commission began by observing a minute of silence for Bella Abzug.

The Chairman, H.E. Mr. Cielito Habito (Philippines), made an opening statement.

Election of officers [1]

The Chairman reminded delegations that at the first meeting on 22 December 1997, the Commission had elected, by acclamation, Mr. Michael Odevall (Sweden), H.E. Mr. Rogatien Biaou (Benin) and Ms. Marta Ines Galindo (Colombia) as Vice-Chairmen.

The Commission then elected by acclamation, the fourth Vice-Chairman, Mr. Miloslav Hettes (Slovakia) and agreed that Ms. Marta Galindo, in addition to serving as Vice-Chairman, would also serve as Rapporteur.

The Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs made an introductory statement.

Lundi 20 avril 1998

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Sixième session — 2e séance

La Commission observe une minute de silence en hommage à la mémoire de Bella Abzug.

Le Président, S.E. M. Cielito Habito (Philippines), fait une déclaration liminaire.

Élection du bureau [1]

Le Président rappelle aux délégations qu'à sa première séance le 22 décembre 1997, la Commission a élu, par acclamation, M. Michael Odevall (Suède), S.E. M. Rogatien Biaou (Bénin) et Mme Marta Ines Galindo (Colombie) Vice-Présidents.

Par acclamation, la Commission élit ensuite le quatrième Vice-Président, M. Miloslav Hettes (Slovaquie) et décide que Mme Marta Galindo, Vice-Présidente, fera également fonction de Rapporteur.

Le Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales fait une déclaration liminaire.

A statement was also made by the Secretary-General of the International Chamber of Commerce.

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

The Commission had before it the provisional agenda, as contained in document E/CN.17/1998/1 and Corr.1, as well as an informal paper, in English only, containing the organization of work for the session.

Statements were made by the representatives of Indonesia (on behalf of the Group of 77 and China), India, the Islamic Republic of Iran, the Sudan and Ukraine, as well as by the observers for Cuba and Morocco.

The Secretary of the Commission made a statement.

The Commission agreed to establish three drafting groups on the understanding that no more than two would meet simultaneously.

Participation of intergovernmental organizations

The Commission agreed to invite the Convention on Wetlands of International Importance especially as Waterfowl Habitat (Ramsar Convention) and the Arab Organization for Agricultural Development to attend the session of the Commission as intergovernmental organizations, with the status of observer.

Sectoral theme: strategic approaches to freshwater management [3]

Economic sector/major group: industry [5]

The Commission began consideration of the items and heard presentations on the outcome of the work of the Inter-sessional Ad Hoc Working Group on Strategic Approaches to Freshwater Management and the Inter-sessional Ad Hoc Working Group on Industry and Sustainable Development.

Presentations of outcomes of national initiatives

The Commission heard presentations by the representatives of Germany and France.

The observer for Kenya made a statement.

3rd meeting

Sectoral theme: strategic approaches to freshwater management [3]

National presentions in the area of freshwater

After a presentation by the representative of China, the representative of the United States posed a question.

After a presentation by the representative of Zimbabwe, the representatives of Sweden, the United Kingdom, Egypt, India, Bangladesh, as well as the observers for Lesotho, Nicaragua and Kenya posed questions.

Le Secrétaire général de la Chambre de commerce internationale fait une déclaration.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

La Commission est saisi de l'ordre du jour provisoire figurant dans le document E/CN.17/1998/1 et Corr.1, ainsi que d'un document officieux (en anglais seulement) contenant l'organisation des travaux de la session.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Indonésie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Inde, de la République islamique d'Iran, du Soudan et de l'Ukraine, et par les observateurs de Cuba et du Maroc.

Le Secrétaire de la Commission fait une déclaration.

La Commission décide de créer trois groupes de rédaction, étant entendu que deux au plus se réuniront simultanément.

Participation d'organisations intergouvernementales

La Commission décide d'inviter la Convention relatives aux zones humides d'importance internationale, particulièrement comme habitats de la sauvagine (Convention Ramsar) et l'Organisation arabe de développement agricole à participer à la session en tant qu'organisations intergouvernementales dotées du statut d'observateur.

Thème sectoriel : approches stratégiques de la gestion des eaux douces [3]

Secteur économique/grand groupe : industrie [5]

La Commission commence l'examen des question en entendant des exposés sur les travaux du Groupe de travail spécial intersessions sur les approches stratégiques de la gestion des eaux douces et du Groupe de travail spécial intersessions sur l'industrie et le développement durable.

Exposés des résultats des initiatives nationales

La Commission entend des exposés des représentants de l'Allemagne et de la France.

L'observateur du Kenya fait une déclaration.

3e séance

Thème sectoriel : approches stratégiques de la gestion des eaux douces [3]

Exposés nationaux dans le domaine des eaux douces

À la suite d'un exposé du représentant de la Chine, le représentant des États-Unis pose une question.

À la suite d'un exposé du représentant du Zimbabwe, les représentants de la Suède, du Royaume-Uni, de l'Égypte, de l'Inde, et du Bangladesh, ainsi que les observateurs du Lesotho, du Nicaragua et du Kenya posent des questions.

After a presentation by the representative of Venezuela, the representative of Sweden, as well as the observers for Austria and Kenya, posed questions.

Cross-sectoral theme: transfer of technology, capacity-building, education, science and awareness-raising [4]

Other matters [8]

The Commission began consideration of agenda items 4 and 8 and heard an introductory statement by the Officer-in-charge, Division for Sustainable Development.

À la suite d'un exposé du représentant du Venezuela, le représentant de la Suède et les observateurs de l'Autriche et du Kenya posent des questions.

Thème intersectoriel : transfert de technologie, renforcement des capacités, éducation, sciences et activités de sensibilisation [4]

Questions diverses [8]

La Commission commence l'examen des points 4 et 8 de l'ordre du jour en entendant une déclaration liminaire du Directeur chargé de la Division du développement durable.

ANNOUNCEMENTS

Special event

The annual Chernobyl charity bazaar will take place on Friday, 24 April 1998, from 11 a.m. to 3 p.m. in the South Lobby of the Secretariat building. The bazaar is organized by the Office for the Coordination of Humanitarian Affairs and the Permanent Missions of the Republic of Belarus, the Russian Federation and Ukraine to commemorate the twelfth anniversary of the Chernobyl catastrophe. All delegates, Secretariat staff and visitors are invited.

AVIS

Activité spéciale

Le bazar annuel de charité pour Tchernobyl aura lieu le vendredi 24 avril 1998 de 11 heures à 15 heures dans le Hall Sud du bâtiment du Secrétariat. Le bazar est organisé par le Bureau de la coordination des affaires humanitaires et les Missions permanentes de la République du Bélarus, de la Fédération de Russie et de l'Ukraine pour commémorer le douzième anniversaire de la catastrophe de Tchernobyl. Toutes les délégations, les fonctionnaires du Secrétariat et les visiteurs sont invités.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

98-07844